

Rafael António
Carlos Guardado da Silva

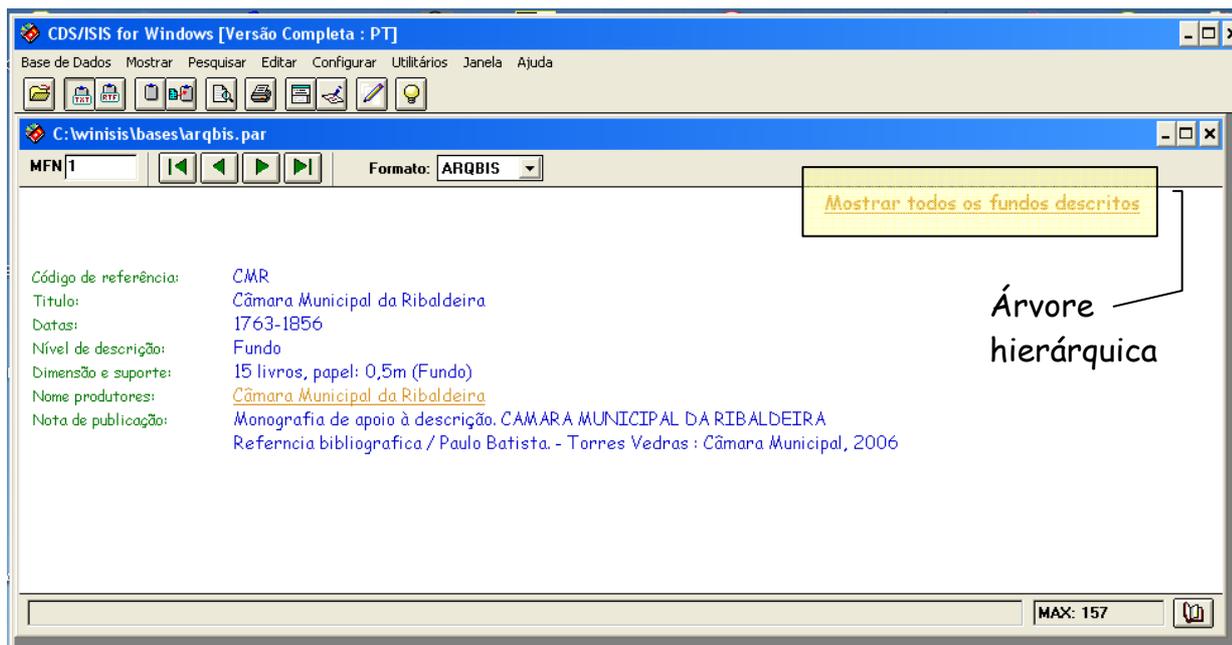


ARQBASE 2006: Comunicação

Torres Vedras
7 de Abril

Organização da informação

Ao iniciar o programa aparece sempre o registo nº1 da base de dados WINISIS, a principal base onde se carregam as descrições.



Em todos os registos está sempre disponível a visualização do seu conteúdo, num formato denominado ARQBIS, bem como uma hiperligação Mostrar todos os fundos descritos a qual permite aceder através de uma estrutura em árvore a todos os fundos descritos.

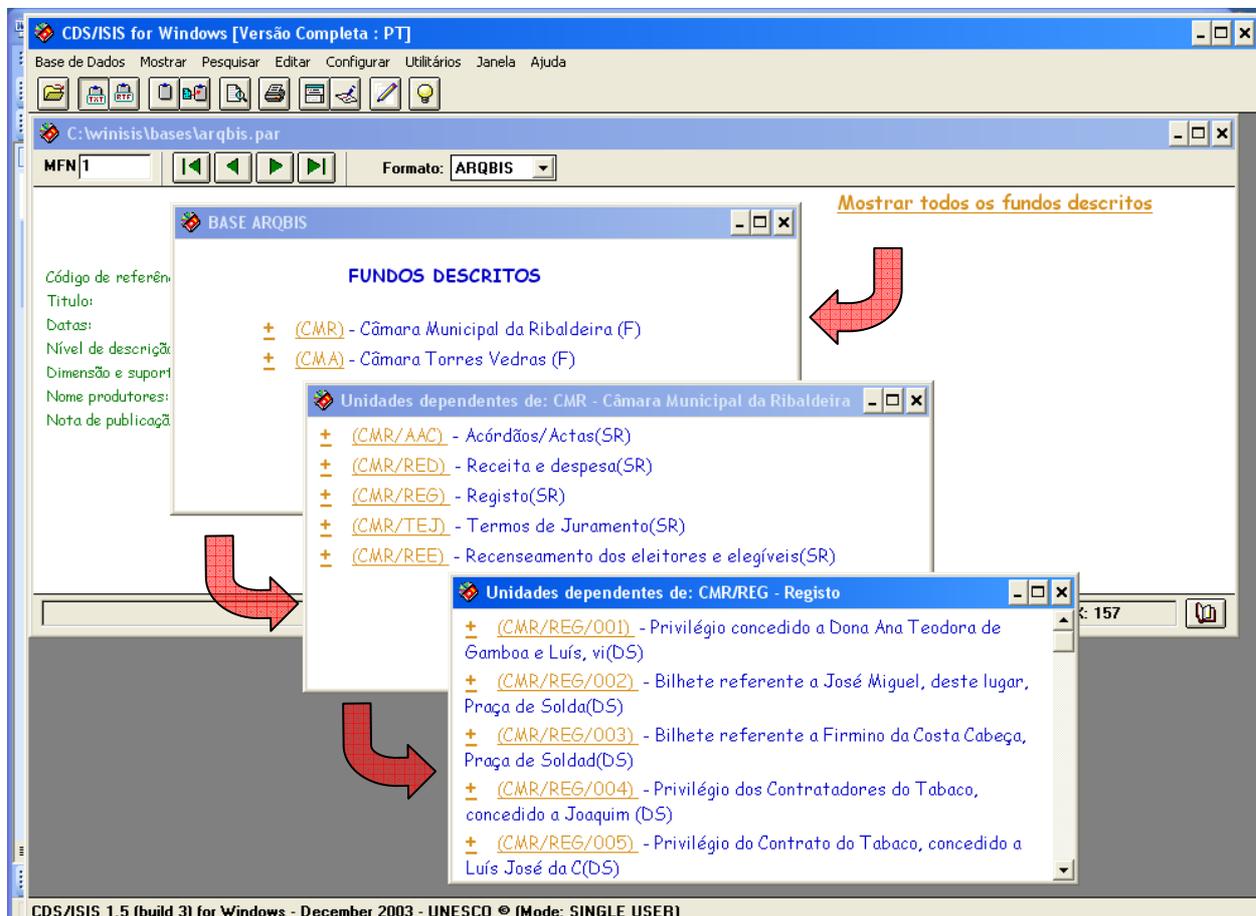
Pode também ser seleccionado o formato QUEM para saber a data de criação e alteração do registo, informação apenas de interesse para a gestão dos registos. Esta informação fica guardada com a indicação das ultimas 4 operações realizadas.

Clicando na ligação Mostrar todos os fundos descritos surgirão sucessivamente janelas com toda a estrutura hierárquica. Existem sempre dois tipos de possibilidades de escolha para cada janela:



[+] - para descer sucessivamente na estrutura até onde seja indicada a inexistência de mais unidades dependentes;

(Código) - o código de referência que precede o título da unidade de descrição permite ir directamente para esse registo, visualizando a sua descrição completa.

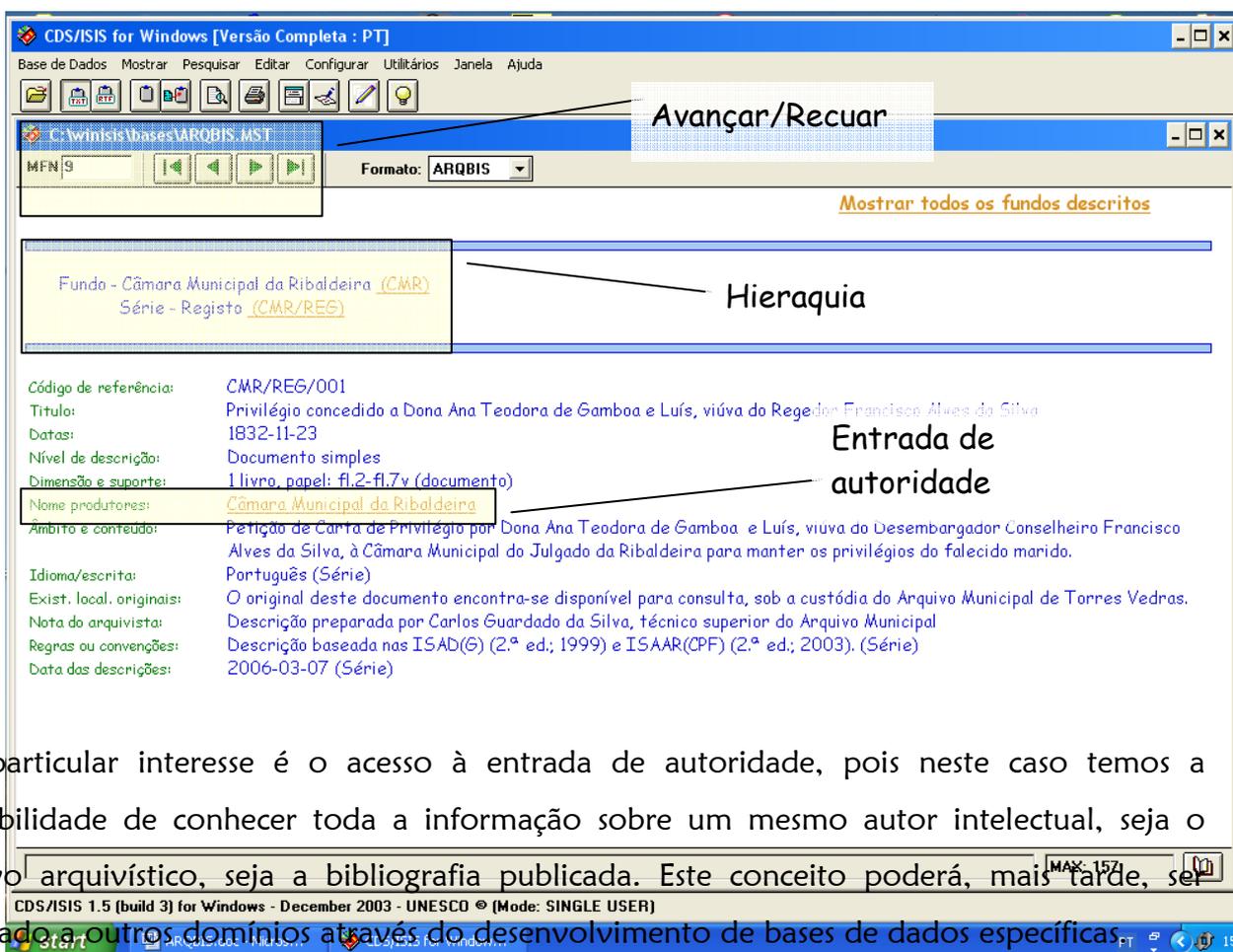


A visualização de cada registo é apresentada sempre com os níveis superiores da respectiva hierarquia contextualizando o mesmo segundo a organização intelectual da estrutura arquivística.



Cada registo apresenta apenas os campos preenchidos, com a particularidade de ser possível navegar em toda a base de dados da seguinte forma:

- através do código de referência dos níveis superiores, mostrando todas as unidades que lhe são dependentes e a partir das quais se pode seleccionar qualquer uma;
- através do nome da entidade produtora, para obter uma informação sobre a respectiva entrada de autoridade e, a partir daí, a bibliografia ou das unidades de descrição pertencentes a esse produtor;
- usando as setas do menu para avançar ou recuar e, através de qualquer outro registo, usar das facilidades descritas;

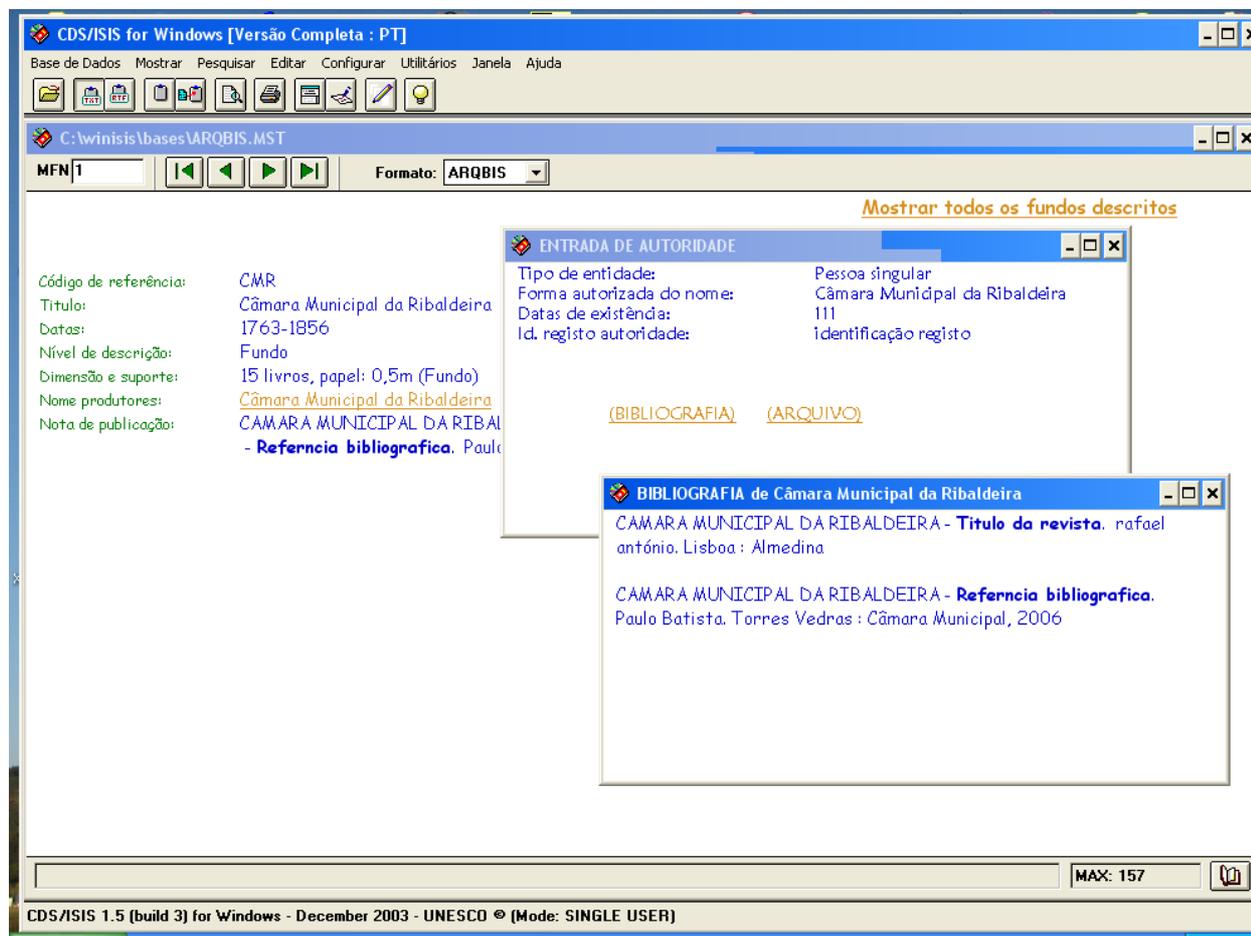


De particular interesse é o acesso à entrada de autoridade, pois neste caso temos a possibilidade de conhecer toda a informação sobre um mesmo autor intelectual, seja o acervo arquivístico, seja a bibliografia publicada. Este conceito poderá, mais tarde, ser alargado a outros domínios através do desenvolvimento de bases de dados específicas.



O conhecimento da produção intelectual de uma pessoa, colectividade ou família é um conceito importante que não tem sido aplicado em sistemas de pesquisa. Normalmente cada base de dados preocupa-se em fornecer pontos de acesso próprios do seu conteúdo, entre os quais o autor. Acontece que é precisamente a criação do conhecimento, seja sobre a forma de publicações, documentos administrativos ou de trabalho, música, pintura ou qualquer outra que nos permite obter uma informação completa sobre a entidade que a produziu.

Os ficheiros de autoridade têm em conta esta particularidade e no caso da ISAAR (CPF) incluem um campo próprio para a entrada segundo outras regras, por exemplo, bibliográficas. Com tal objectivo apresentamos esta forma de acesso integrado da informação, onde o ficheiro de autoridade constitui o ponto comum de comunicação entre as possíveis bases de dados que assim ficam interligadas.



A criação e a alteração dos registos é feita por intermédio de folhas de entrada de dados – FUNDO, SERIE, DOCUM e ARQBIS. Cada uma destas folhas é composta por um conjunto de campos adequados para a descrição de cada unidade arquivística.

O programa valida o preenchimento de campos obrigatórios bem como evita a duplicação do código de referência. Alguns dos campos possíveis de preenchimento são validados por intermédio de tabelas com valores predefinidos ou obtidos de bases de dados complementares. Este é o caso da Entidade Produtora que utiliza a base de dados ARQCPF para encontrar a entrada de autoridade.



Se não existir já uma entrada de autoridade então é necessário criar a mesma, só após o que será possível adicionar esta à Entidade Produtora. Desta forma evita-se a utilização de nomes não normalizados garantindo-se a integridade da informação.

O modo de criação destes registos é idêntico ao da base de dados ARQBIS.

A Nota de Publicação segue também um procedimento semelhante ao atrás referido. Deste modo quando se pretende incluir bibliografia terá a mesma de existir ou ser criada na altura, através da base de dados BIBLIS. Basta seleccionar o título que aparece na janela de validação para, na visualização, aparecer uma referência completa segundo a Norma Portuguesa 405 precedida das Notas que tenham sido incluídas. Este campo é repetível pelo que podem ser adicionados mais do que um título.

A constituição de uma base de dados e todo o trabalho de criação dos seus registos tem um objectivo principal: divulgar a informação que foi criada.

O programa disponibiliza um conjunto de facilidades de pesquisa, através do recurso a operadores booleanos e posicionais, bem como a pesquisa em texto livre quando não existam índices adequados.

O resultados das pesquisas pode ser visualizado de imediato ou produzidas listagens para a impressora ou para ficheiros em formato texto ou HTML que mais tarde sejam utilizados para publicação na WEB ou em trabalhos de composição de instrumentos de descrição.

Saliente-se que esta possibilidade é única, face à grande maioria de programas existentes e no caso do WINSISIS, oferece grande potencialidade. É assim que, de forma automática, existe a possibilidade de produzir GUIAS, INVENTÁRIOS ou CATÁLOGOS, organizados segundo o interesse de cada utilizador e disponíveis para acesso em formato impresso ou ligado a uma página de um sítio WEB.



CDS/ISIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winitis\bases\arqbis.par - Entrada de dados]

Base de Dados Mostrar Pesquisar Editar Configurar Utilitários Janela Ajuda

MFN 1

Folha: FUNDO Adicionar campo: <>

Fundo

Entidade detentora	PT AMTV (Fundo) ; Portugal, Arquivo Municipal de Torres Vedras
<input checked="" type="checkbox"/> Código de ref. superior	1
Código de referência	CMR
Cota actual	
Cota antiga	
Cota original	
Título	Câmara Municipal da Ribaldeira
Data(s)	1763-1856
Nível de descrição	Fundo
Dimensão e suporte	15 livros, papel; 0,5m (Fundo)
Nome do(s) produtor(es)	Câmara Municipal da Ribaldeira
História administrat./biográf.	As notícias mais antigas conhecidas sobre a Quinta da Ribaldeira, remontam à segunda metade do século XIII, quando D. Beatriz de Gusmão, tar
História custodial e arquivíst	
Fonte imediata aquis./transf.	
Âmbito e conteúdo	
Avaliação, selecç. e elimin.	
Ingresso(s) adicional(ais)	
Sistema de organização	
Condições de acesso	
Condições de reprodução	
Idioma/escrita	Português (Fundo)
Caract. físicas requis. téc	
Instrumentos de descrição	

5 bytes

CDS/ISIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)



- A **SÉRIE** contempla os seguintes campos da Norma: Entidade detentora, Código de referência, Título, Data(s), Nível de descrição, Dimensão e suporte, História Administrativa/biográfica, História custodial e arquivística, Âmbito e conteúdo, Sistema de organização, e Notas.

The screenshot shows the 'CDS/ISIS for Windows' application window. The title bar reads 'CDS/ISIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winisis\bases\arqbis.par - Entrada de dados]'. The menu bar includes 'Base de Dados', 'Mostrar', 'Pesquisar', 'Editar', 'Configurar', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The toolbar contains various icons for file operations and navigation. The main interface shows a record for 'SÉRIE' with the following fields:

Código de referência	CMR/AAC
Código de ref. superior	1
Título	Acórdãos/Actas
Data(s)	1763-1849
Nível de descrição	Série
Dimensão e suporte	7 livros, papel: 0,20m (Série)
História administrat./biográf.	
História custodial e arquivist.	
Âmbito e conteúdo	Contém o registo dos acórdãos e actas das sessões do Julgado e Câmara Municipal da Ribaldeira, nomeadamente todas as decisões, determinações e processos.
Sistema de organização	As actas encontram-se organizadas cronologicamente ao longo dos 7 livros, numerados de 1 a 7.
Notas	
Criado por	2006-03-21 15:00:00 - SaraAn
Data de criação	

At the bottom of the window, there is a status bar that reads: '5 bytes Identificar o nível da Unidade de Descrição Arquivística: Ex.: Fundo, Subfundo, Secção, Subsecção, Série, Subsérie, Processo e Documento Simples. CDS/ISIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)'

- A **DOCUM** contempla os seguintes campos da Norma: Código de referência, Cota actual, Cota antiga, Título, Data(s), Nível de descrição, Dimensão e suporte, Âmbito e conteúdo, e Notas.



The screenshot shows the 'CDS/ISIS for Windows' application window. The title bar reads 'CDS/ISIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winisis\bases\arqbis.par - Entrada de dados]'. The menu bar includes 'Base de Dados', 'Mostrar', 'Pesquisar', 'Editar', 'Configurar', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The toolbar contains various icons for file operations and navigation. The main window displays a record for 'PT AMTV (Fundo) ; Portugal, Arquivo Municipal de Torres Vedras'. The record details are as follows:

Entidade detentora	PT AMTV (Fundo) ; Portugal, Arquivo Municipal de Torres Vedras
Nível de descrição	Documento simples
Código de referência	CMR/REG/001
Cota actual	AMTV/CMR/REG/IV02
Cota antiga	.
Cota original	.
Título	Privilégio concedido a Dona Ana Teodora de Gamboa e Luís, viúva do Regedor Francisco Alves da Silva
Data(s)	1832-11-23
Dimensão e suporte	1 livro, papel: fl. 2-fl. 7v (documento)
Nome do(s) produtor(es)	Câmara Municipal da Ribaldeira
Âmbito e conteúdo	Petição de Carta de Privilégio por Dona Ana Teodora de Gamboa e Luís, viúva do Desembargador Conselheiro Francisco Alves da Silva, à Câmara Municipal da Ribaldeira
Idioma/escrita	Português (Série)
Existência e local. originais	O original deste documento encontra-se disponível para consulta, sob a custódia do Arquivo Municipal de Torres Vedras.
Notas	.
Nota do(s) arquivista(s)	Descrição preparada por Carlos Guardado da Silva, técnico superior do Arquivo Municipal
Regras ou convenções	Descrição baseada nas ISAD(G) (2.ª ed.; 1999) e ISAAR(CPF) (2.ª ed.; 2003). (Série)
Data(s) da(s) descrição(ões)	2006-03-07 (Série)

At the bottom of the window, it indicates '62 bytes' and 'CDS/ISIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)'.

A escolha do nome, sendo discutível, parece-nos intuitiva, uma vez que remeterá necessariamente o utilizador do software Arqbase para o nível de descrição pretendido.

Seguidamente, apresentamos o seguinte quadro-síntese para as diferentes Folhas de Recolha de Dados, assinalando em cada campo o seguinte:

- O - obrigatório
- S - sim¹
- V - validação
- R- repetível

¹ Integra a Folha de Recolha de Dados.



CAMPOS	ARQBIS	FUNDO	SERIE	DOCUM
Entidade detentora	OS	OS	OSR	OS
Código de referência	OS	OS	OSR	OS
Código de ref. superior				
Cód. Ref. Alt. Cota				
Cota actual	OS	OS	OS	OS
Cota antiga	S	S		S
Cota original	S	S		S
Título	OS	OS	OSR	OS
Data(s)	OS	OS	OSR	OS
Nível de descrição	OS	OS	OS	OS
Dimensão e suporte	S	OS	OSV	OS
Grupo de Fundos				
SubGrupo de Fundos				
Nome do(s) produtor(es)	OSV	OSV	OSV	OVV
História administrat./biográf.	S	S	S	
História custodial e arquivíst	S	S	S	
Fonte imediata aquis./transf.	S	S	S	S
Âmbito e conteúdo	S	S	SR	S
Avaliação, selecç. e elimin.	SR	SR	SR	
Ingresso(s) adicional(ais)	S	S	S	
Sistema de organização	SR	SR	SR	
Condições de acesso	S	S		
Condições de reprodução	S	S		
Idioma/escrita	S	S	S	S
Caract. físicas requis. téc	S	S		
Instrumentos de descrição	SR	SR	SR	
Existência e local. originais	SR	SR	SR	SR
Existência e local. cópias	S	S		
Unidades desc. relacionad.	S	S	S	
Nota de publicação	SR	SR	SR	SR
Notas	SR	SR	SR	SR
Nota do(s) arquivista(s)	SR	SR	SR	SR
Regras ou convenções	S	S	S	
Data(s) da(s) descrição(ões)				
Criado por				
Data de criação				
Modificado por				
Modificado em				
Ligação				



Para a descrição das Entidades Produtoras, enquanto registos de autoridade, criámos a base Arqcpf, com as seguintes Folhas de Recolha de Dados:

Apresenta-se a FRD abreviada, designada por **ARQCPF**, com os seguintes campos: Tipo de Entidade, Formas autorizadas do nome, Datas de existência, e Identificação do registo de autoridade.

The screenshot shows the CDS/ISIS for Windows data entry interface. The title bar reads "CDS/ISIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winisis\bases\arqcpf.par - Entrada de dados]". The menu bar includes "Base de Dados", "Mostrar", "Pesquisar", "Editar", "Configurar", "Utilitários", "Janela", and "Ajuda". The toolbar contains various icons for file operations and navigation. The main window displays the "ARQCPF" form with the following fields:

Tipo de entidade	Pessoa singular
Forma autorizada do nome	Manuel Agostinho Madeira Torres
Datas de existência	1771-11-21/1836-01-27
Id. registo autoridade	MAMT
Criado por	
Modificado por	
Validar	

At the bottom of the form, there is a field for "15 bytes" with the description "Especificar o tipo de entidade (pessoa colectiva, pessoa singular ou familia)". The status bar at the bottom of the window reads "CDS/ISIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)".



A FRD **COMPL** contempla todos os campos da Norma ISAAR (CPF):

The screenshot shows the 'CDS/SIS for Windows' application window. The title bar reads 'CDS/SIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winisis\bases\arqcpf.par - Entrada de dados]'. The menu bar includes 'Base de Dados', 'Mostrar', 'Pesquisar', 'Editar', 'Configurar', 'Utilitários', 'Janela', and 'Ajuda'. The toolbar contains various icons for file operations and editing. The main interface shows a record for 'COMPL' with the following data:

Forma autorizada do nome	Manuel Agostinho Madeira Torres
Formas paralelas do nome	
Formas de outras regras	Manoel Agostinho Madeira Torres
Outras formas do nome	
Id. pessoas colectivas	
Datas de existência	1771-11-21/1836-01-27
História	Filho do capitão Luís António Madeira e de Escolástica Feliciano Guilhermina de Azevedo, Manoel Agostinho Madeira Torres nasceu a 21 de Novem
Lugares	Torres Vedras
Estatuto legal	
Funções, ocup. e activ.	
Mandatos/Fontes de aut.	
Estruturas intern./Gen.	
Contexto geral	
Nome/Identif. pessoa.col.	
Tipo de relação	
Descrição da relação	
Datas da relação	
Id. registo autoridade	MAMT
Id. da instituição	
Regras e/ou convenções	
Estatuto	
Nível de detalhe	
Datas (criação, rev. elim.)	

At the bottom of the window, there is a status bar that reads: 'CDS/SIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)'. A small tooltip is visible at the bottom left, indicating '15 bytes' and providing instructions: 'Especificar o tipo de entidade (pessoa colectiva, pessoa singular ou família) a descrever no registo de autoridade arquivística. Ex.: Pessoa colectiva'.

Às bases de dados **Arqbis** e **Arqcpf** associámos outras duas bases: a **Biblis**, uma base de dados bibliográfica, que permite formatos de visualização, quer respeitando as normas ISBD, quer a Norma Portuguesa – 405, de descrição bibliográfica; e a base de dados **Isad**, que visa ajudar o utilizador do software **Arqbase** na descrição arquivística, nomeadamente no preenchimento dos campos das bases de dados **Arqbis** e **Arqcpf**.



Apresenta-se, de seguida, como exemplo, uma imagem da FRD com os diferentes campos de preenchimento da base de dados bibliográfica **Biblis**:

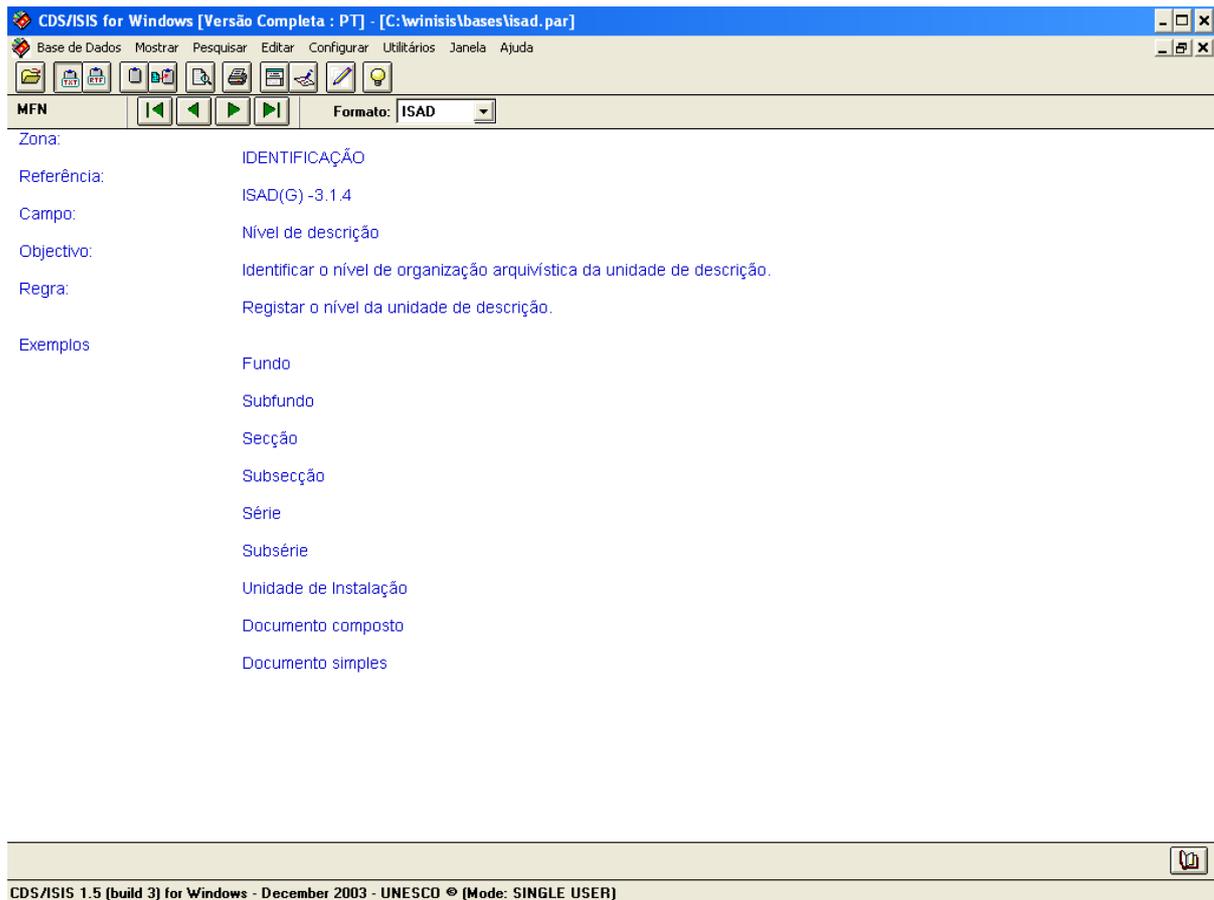
The screenshot shows the CDS/SIS for Windows interface. The title bar reads "CDS/SIS for Windows [Versão Completa : PT] - [C:\winisis\bases\biblis.par - Entrada de dados]". The menu bar includes "Base de Dados", "Mostrar", "Pesquisar", "Editar", "Configurar", "Utilitários", "Janela", and "Ajuda". The toolbar contains various icons for file operations and editing. The main window displays a data entry form for a record with MFN 1. The record title is "Torres Vedras antiga e moderna". The form fields are as follows:

ISBN	
N. Dep. Legal	
Lingua do documento	
Titulo	Torres Vedras antiga e moderna
Mencao de responsabilidade	Júlio Vieira
Mencao da edicao	
Local de publicação	Torres Vedras
Editor	Sociedade Progresso Industrial
Data de publicacao	1926
Indicacao do documento	
Coleccao	
Notas gerais	
Sumario ou resumo	
Titulo paralelo	
<input checked="" type="checkbox"/> Nome comum como assunto	1
<input checked="" type="checkbox"/> Class. Dec. Univ.	1
Pessoa resp. principal	Vieira, Júlio
<input checked="" type="checkbox"/> Pessoa co-resp.	1
<input checked="" type="checkbox"/> Pessoa resp. secund.	1
Colect. principal	
<input checked="" type="checkbox"/> Colect. co-resp.	1
<input checked="" type="checkbox"/> Colect. secund.	1
<input checked="" type="checkbox"/> URL	1

At the bottom of the window, it says "CDS/SIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: SINGLE USER)".



A base de dados **Isad** serve, como dissemos, apenas de ajuda ao utilizador, apresentando o seguinte aspecto visual:





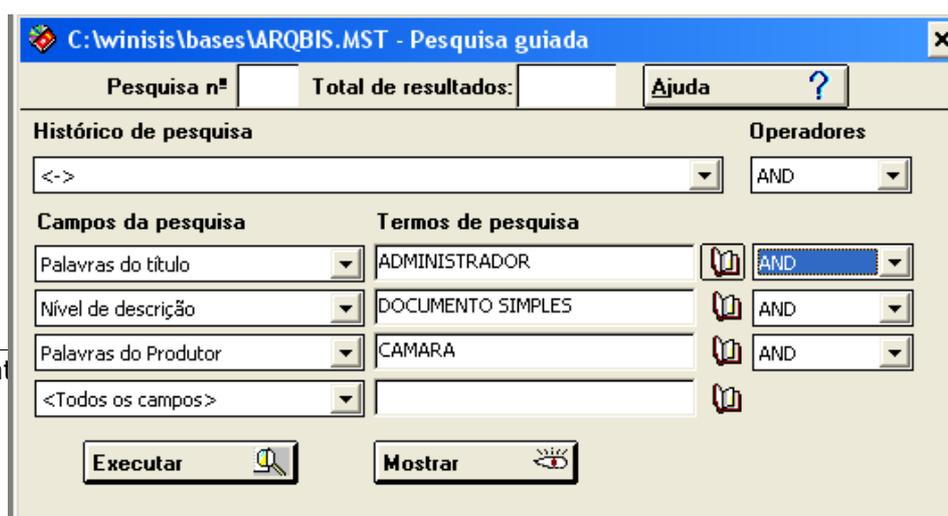
Pesquisa e visualização

O acesso através da pesquisa de palavras ou frase de um determinado campo e a sua combinação numa expressão booleana não é suficiente quando se trata de estruturas hierárquicas como é o caso das descrições em arquivo. Por tal motivo foram incluídas hiperligações que, de forma directa, permitem aceder às unidades de descrição através do código de referência.

A navegação através dos registos oferece uma forma fácil de avaliar as unidades existentes e encontrar a informação que se pretende. Por meio do nome da Entidade produtora está também disponível a bibliografia que é incluída na Nota de publicação o que complementa as descrições e oferece uma informação complementar.

O recurso às janelas para apresentação da hierarquia das descrições deve ser feito com o necessário cuidado para se evitar um excesso de pormenores que, em vez de esclarecer, poderá criar algum ruído. Para isso recomenda-se que logo que não seja necessária a respectiva janela seja encerrada para simplificar a visualização, apesar das restrições que foram incluídas para facilitar essa navegação.

Estão disponíveis duas forma de pesquisa: guiada e avançada. Para quem não conhecer a sintaxe de pesquisa recomenda-se apenas o uso da pesquisa guiada pois através da ajudas disponíveis é muito fácil elaborar uma expressão com termos e operadores.





Podem seleccionar-se um ou mais campos, combinando estes elementos através dos operadores E (AND), OU (OR) e NÃO (NOT).

Instrumentos de descrição

Tradicionalmente os instrumentos de descrição de arquivo são uma exigência para os arquivistas, habituados que estão à publicação de documentos impressos. É um trabalho complexo e demorado que exige grande esforço de organização. O WINISIS dispõe de um dos mais avançados modos de produção de documentos, permitindo ordenar os registos segundo os mais variados critérios e apresentando o seu conteúdo em formatos específicos adequados a cada tipo de descrição.

O resultado deste trabalho pode ser enviado directamente para uma impressora ou guardado num ficheiro em formato TXT ou outro para ser reprocessado por outro programa (processador de texto, folha de calculo, página HTML ou XML).

No caso da ARQBASE optou-se por elaborar três modelos básicos – GUIA, INVENTARIO e CATALOGO, que correspondem aos modelos mais usuais. O resultado é guardado num ficheiro em formato HTML por ser o mais adequado para utilização, tanto num processador de texto como em páginas para a WEB.



A partir deste modelo é possível criar outros, apropriados às necessidades de cada utilizador, bem como índices e listas organizado segundo outros critérios.